



Kính gửi quý vị Cha Mẹ và Người Giám Hộ DPS,

Chúng tôi hân hạnh thông báo Denver Public Schools hiện đã mang đến cho các giáo viên, nhân viên, và học sinh sức mạnh của *Google Apps for Education*. Hệ thống này hỗ trợ lớp học bằng cách cung cấp các công cụ để cộng tác (Google Docs), giao tiếp (Gmail), và lưu trữ tài liệu trên mạng trực tuyến (Google Drive). Bắt đầu từ năm học 2013-2014, tất cả các học sinh sẽ được cung cấp một Tài Khoản Google dành cho Học Sinh, trừ khi quý vị lựa chọn không muốn cho con quý vị nhận tài khoản này.

Điều Này Có Nghĩa Là Gì

Điều này có nghĩa là các trường sẽ có lựa chọn sử dụng Google Apps cho các hoạt động trong lớp học và giao tiếp. Học sinh sẽ được học khu cung cấp các tài khoản Google bảo mật. Khi trường của các em sẵn sàng bắt đầu sử dụng các tài khoản này, phụ huynh sẽ được thông báo và học sinh sẽ được hướng dẫn sử dụng Google Apps.

Khi Nào Sẽ Bắt Đầu Có Dịch Vụ Này?

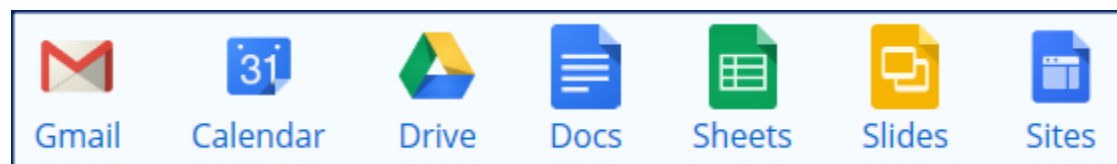
Nhân viên học khu sẽ làm việc trong mùa hè 2013 để thiết lập hệ thống này. Các trường bắt đầu có thể truy cập các tài khoản vào đầu năm học và sẽ liên lạc với phụ huynh khi họ bắt đầu sử dụng các dịch vụ này.

Phụ Huynh Cần Phải Làm Gì?

Theo dõi để biết thêm thông tin từ trường của con quý vị. Hiện tại, quý vị có thể tìm hiểu thêm về giá trị của Google Apps for Education ở đây: <http://tinyurl.com/WhyGoogleDPS>
Để biết thêm thông tin và giải đáp cho các thắc mắc về Google tại DPS, vui lòng xem phần ở dưới.

Làm Thế Nào Để Chọn Không Nhận Dịch Vụ Này?

Nếu quý vị không muốn con quý vị sử dụng DPS Google Account (Tài Khoản Google DPS) qui định của em, quý vị có thể loại trừ lựa chọn này cho con quý vị bằng cách đánh dấu vào ô trong mục *Parent Permission and Release (Giấy Cho Phép và Miễn Trừ của Phụ Huynh)* (hay còn gọi là *Mẫu Đơn Cho Phép của Phụ Huynh*) trong tập hồ sơ ghi danh.



Các Thắc Mắc Thường Gặp và Giải Đáp cho Cha Me/Người Giám Hộ

Các Thắc Mắc Tổng Quát về Tài Khoản

CH1: Tài khoản Google của DPS khác với tài khoản Gmail ở điểm nào?

TL1: Chỉ có các dịch vụ Google phù hợp với môi trường giáo dục mới được cung cấp trong domain máy chủ DPS Google của chúng tôi. Một số công cụ có sẵn trong tài khoản Google công cộng sẽ không có sẵn trong domain máy chủ DPS Google. Ngoài ra, việc đăng nhập vào tài khoản DPS Google được thực hiện qua một trang đăng nhập khác chứ không phải là trang đăng nhập công cộng của Google (Gmail).

CH2: Tôi có thể gửi e-mail cho con tôi tại địa chỉ e-mail trong DPS Google Account của cháu không?

TL2: Có

CH3: Con tôi có thể gửi e-mail cho người nhà hoặc bạn bè không có tài khoản DPS Google không?

TL3: Có

CH4: Phụ huynh có thể có DPS Google Account không?

TL4: Hiện tại thì không. Quý vị có thể lập tài khoản Google cá nhân bằng cách tới website <https://accounts.google.com/SignUp>.

CH5: Tôi có thể xem tài liệu Google của con tôi không?

TL5: Có Con quý vị sẽ cần phải chia sẻ tài liệu với quý vị trong lựa chọn "Chia sẻ", hoặc lựa chọn cho phép "bất kỳ ai có đường liên kết" xem các tài liệu này trong cùng một lựa chọn "Chia sẻ" đó.

CH6: Việc con tôi sử dụng Tài Khoản Google của cháu sai mục đích có gây hậu quả gì không?

TL6: Có. Tài Khoản Google Học Sinh của con quý vị là đặc quyền và nếu bị lạm dụng, con quý vị sẽ không được sử dụng nữa.

CH7: Tôi đang dùng Google Chat ở nhà. Tại sao con tôi lại không thể sử dụng chương trình này?

TL7: Chúng tôi hiện không sử dụng tính năng Google Chat cho học sinh để có thể xem lại tính hiệu quả và mức độ sử dụng thích hợp của công cụ này cho toàn học khu.

Các Thắc Mắc về Truy Cập từ Bên Ngoài Trường

CH8: Con tôi có thể sử dụng DPS Google Account của cháu ở bên ngoài trường không?

TL8: Có, từ máy tính có hệ điều hành Windows, Mac, hoặc Chromebook với cửa sổ trình duyệt được hỗ trợ và kết nối mạng Internet.

CH9: Con tôi có thể truy cập tài khoản DPS Google của cháu từ máy điện thoại di động không?

TL9: Có, sẽ sử dụng được chương trình này, tuy nhiên học khu hiện sẽ không cung cấp chứng từ hoặc ủng hộ việc đó.

CH10: Tôi không có internet ở nhà. Con tôi có thể sử dụng những nguồn trợ giúp nào?

TL10: Rất tiếc là chỉ truy cập được DPS Google Domain nếu có kết nối internet. Con quý vị sẽ không thể tương tác với tài khoản DPS Google của em ở nhà quý vị trừ khi quý vị có kết nối internet. Các địa điểm công cộng ví dụ như thư viện hoặc một số nhà hàng có kết nối internet không dây miễn phí giúp học sinh truy cập tài khoản của các em. Cũng có thể mua dịch vụ Internet giá rẻ qua Comcast. Để biết thêm thông tin, vui lòng tới <http://www.internetessentials.com>.

CH11: Con tôi gặp rắc rối với DPS Google Account sau giờ học, cháu có thể liên lạc được với ai?

TL11: Rất tiếc, DPS không thể cung cấp hỗ trợ sau giờ học cho học sinh. Học sinh sẽ cần phải chờ tới lúc quay lại trường để báo cáo vấn đề đó với giáo viên. Sau đó giáo viên sẽ báo cáo các vấn đề này cho đại diện kỹ thuật của trường, họ có thể giải quyết vấn đề đó.

Các Câu Hỏi Về Lựa Chọn Không Sử Dụng DPS Google Account

CH12: Làm thế nào để lựa chọn không cho con tôi sử dụng dịch vụ này?

TL12: Nếu quý vị không muốn con quý vị sử dụng Tài Khoản Google do DPS qui định của các em, vui lòng điền mục trong tập hồ sơ ghi danh của học sinh để lựa chọn không sử dụng tài khoản e-mail của học sinh hoặc hỏi thư ký trường của con quý vị.

CH13: Tôi đã lựa chọn không cho con tôi truy cập internet ở trường. Con tôi có thể sử dụng DPS Google Account của cháu không?

TL13: Rất tiếc là chỉ có thể truy cập hệ thống máy chủ DPS Google nếu kết nối internet, con quý vị sẽ không thể sử dụng DPS Gmail, Google docs hoặc bất kỳ công cụ nào khác của Google mà học khu cung cấp.

CH14: Tôi đã lựa chọn không cho con tôi truy cập Google Apps. Con tôi có thể làm tất cả các bài tập được giao không?

TL14: DPS tạo điều kiện tiếp cận nền giáo dục công bằng cho tất cả các học sinh. Mặc dù Google Apps for Education giúp học sinh và giáo viên tiếp cận các công cụ giao tiếp, hợp tác, và tăng cường sự tham gia của học sinh, các giáo viên được khuyến khích soạn bài giảng Google Apps với giáo trình thay thế khác cho những học sinh được phụ huynh chọn không sử dụng phương tiện này hoặc những học sinh có tình trạng khuyết tật khiến các em không thể sử dụng Google Apps.

Các Câu Hỏi về Bảo Mật

CH15: Tôi hiểu rằng e-mail DPS Google Account của con tôi được lọc để chặn các từ ngữ, hình ảnh không thích hợp, v.v... Hệ thống lọc e-mail có tác dụng khi con tôi gửi/nhận e-mail nếu truy cập e-mail ở bên ngoài trường không?

TL15: Có, Hệ Thống Quản Lý Người của Gaggle.net' (<http://tinyurl.com/GaggleHMS>) lọc tất cả các thư điện tử tới và rời hệ thống máy chủ DPS Google để bảo đảm tất cả các câu chữ, hình ảnh, và tài liệu đều có nội dung thích hợp.

CH16: DPS Gmail của con tôi sẽ được lọc và giám sát để bảo đảm không thể nhận các nội dung gây khó chịu. Còn trong các Google Apps khác thì sao?

TL16: Không. Hiện tại không có tính năng lọc cho các ứng dụng không phải là Gmail. Các

giáo viên sẽ có trách nhiệm giám sát nội dung và chúng tôi sẽ tin tưởng học sinh biết cách ứng xử thích hợp khi sử dụng các công cụ kỹ thuật số này.

CH17: Con tôi có thấy các nội dung quảng cáo khi truy cập DPS Google Account không?

TL17: Không, miễn là học sinh đăng nhập vào DPS Google Account, các em sẽ không thể xem các nội dung quảng cáo trong hệ thống máy chủ DPS Google.

CH18: Hiện có các biện pháp nào để ngăn ngừa tình trạng ức hiếp trên mạng ảo?

TL18: DPS áp dụng một chương trình giáo dục công nhân sử dụng công nghệ kỹ thuật số, trong đó đề cập tới vấn đề bảo vệ an toàn và chống ức hiếp trên mạng ảo cho học sinh qua Common Sense Media. Ông Brian Dino (brian_dino@dpsk12.org), đại diện Common Sense Media của DPS, sẵn lòng nói chuyện với các phụ huynh, giáo viên, và học sinh về nội dung của chương trình và cách bảo vệ an toàn cho các trẻ em của chúng ta.

CH19: Con tôi có thể tạo một Trang Google bằng DPS Google Account của cháu không?

TL19: Không. Các giáo viên có thể tạo các trang và kiểm soát học sinh có được phép lập và/hoặc chỉnh sửa các trang trên trang web này hay không. Giáo viên cũng có thể kiểm soát việc website này có thể hiển thị công khai hay không.

CH20: E-mail mà con tôi nhận được ở nhà bằng tài khoản DPS Gmail của cháu có thể có chứa vi-rút ảnh hưởng đến máy tính ở nhà của chúng tôi không?

T20: Luôn có nguy cơ là các loại vi-rút và phần mềm phá hoại khác có thể ảnh hưởng tới máy tính ở nhà của quý vị. Tuy nhiên, việc này đòi hỏi con quý vị phải bấm vào đường liên kết phá hoại. Học sinh cần học các phương thức bảo vệ an toàn khi sử dụng máy tính để tránh làm những việc đó.

Các Thắc Mắc Khác

CH21: Nếu có thắc mắc khác, tôi có thể liên lạc với ai?

TL21: Giáo viên của con quý vị sẽ có thể giải đáp đa số các câu hỏi của quý vị. Còn những câu hỏi họ không thể giải đáp sẽ được chuyển cho nguồn trợ giúp thích hợp khác.

CH22: Nếu con tôi hiện đã có tài khoản Gmail cá nhân thì sao. Cháu có thể sử dụng tài khoản này thay vì tài khoản DPS Gmail không?

TL22: Không. Học sinh có thể chia sẻ các tài liệu Google Drives bằng tài khoản DPS Gmail của các em, nhưng các em sẽ cần phải sử dụng tài khoản DPS Gmail để tận dụng tối đa hệ thống DPS Apps for Education của chúng tôi